INDEX
Jacqueline Monsigny
FLORIS 3 - Frumoasa din Louisiana
Versiune 1.01

. . . . . .

. ‹‹ ›› « » „ ” '-> ’ – —

. Vieille – nu Vielle
. Buddha – nu Budha
. Ecaterina – nu Caterina
. Elisa – nu Eliza, Elizei
. Elisabeta – nu Elisaveta
. Georges-Albert – nu George-Albert
. Kronstadt-ul – nu Kronstadtul
. Petruşka – nu Petruşca
. troica – nu troika
. ucrainean – nu ucrainian
. Versailles-ul, Versailles-ului – nu Versaillesul
. de-a-ndărătelea – nu de-a-ndăratelea

NUME PERSOANE – FRANŢA

. Adrien Villeneuve-Caramey, Villeneuve, Caramey
. Amedée de Villeneuve-Caramey,
. Baptistine, Baptistinei Villeneuve-Caramey
. Berryer – şeful poliţiei din Paris
. Blaisois - paracliserul parohiei Mortefontaine
. Elisa, Elisei – guvernanta familiei Villeneuve
. Ernaudan de Gastagnac – cornet în garda regală
. Floris Villeneuve-Caramey, Floare-de-Mai, marchiz de Portejoye
. Grégoire –valet familia Villeneuve
. Jeanne-Antoinette Poisson, Jeanne-Antoinettei, Jeanne Antoinette, Jeannette
. Jéodard Castillon du Rocher – logodnic Baptistine
. Joachim Trotti de la Chétardie – marchiz, ambasador Ludovic XV
. Lebel – valetul regelui L.XV
. Le Normant d’Etioles – logodnic Jeanne-Antoinette Poisson
. Louis-Armand de Vignerot du Plessis, Duce de Richelieu
. Mailly-Bresle – surorile: Pauline, Paulinei, Hortense, Marie-Anne
. Mailly-Bresle, Mailly - marchizul
. Marie-Marthe – stareţă pension de călugăriţe din Poissy
. Maria Leczinska – soţia regelui Ludovic al XV-lea
. Maurice de Saxa – conte şi mareşal al Franţei
. Maximilienne, Maximiliennei, Surâs-de-Vară
. Nobroub – conte = Frérot, Louis = regele Ludovic al XV-lea. (L.XV)
. Prea-Iubitul, Prea-Iubitului – regele Ludovic al XV-lea.
. Villepail – apropiat al regelui Ludovic al XV-lea
. Vintimille – prieten/soţ domnişoara Pauline Mailly-Bresle
. Li Kang Yuin
. Feodor Tartakovski

****
. Quentin – patroană casă de modă
. Legros – peruchier
. Hyacynthe – preot la Mortefontaine
. Barbe Dondaine – cântăreaţă orga bisericii
. Papoule de Grandchamp – unchiul lui Jéodard
. Prinţesa de Armagnac.
. Padin – valetul lui Jéodard Castillon du Rocher
. d'Anterroches – colonel francez
. Frumoasa din Louisiana – navă transport

NUME PERSOANE NON FRANŢA

. Philippa, Henrietta Skokoska – fiicele voievodului de Kovno
. William August Cumberland, Willy – prinţ, duce englez
. Bumberton – colonel englez
. K'ien-Long – împăratul Chinei
. Voronţov – cancelar rus

NUME PERSOANE – „Frumoasa din Louisiana"

. Robineau – căpitan „Frumoasa din Louisiana"
. Yann Le Gallic – căpitan secund „Frumoasa din Louisiana"
. Julia de Mengden
. Baptistine Bourguignon – nume fals Baptistine
. Gontrand d'Aubigny – pasager
. Vieille – chirurg, pasager
. Tonton – borfaşă, prizonieră
. Néné – borfaşă, prizonieră
. Fokker Diavolul – căpitanul piraţilor
. Gurstrom – pirat
. Jeannot – negru, prizonier pe FdL
. Carapezzi – pirat
. Bébé – borfaşă, prizonieră

NUME ANIMALE

. Messalina – căţeluşa de vânătoare a regelui Ludovic XV
. Georges-Albert – maimuţa lui Floris

NUME LOCURI – FRANŢA

. Compiègne
. Mortefontaine – domeniul familiei Villeneuve-Caramey
. Senlis – pădure domeniu Mortefontaine
. Pont-Neuf – pod peste Sena
. Versailles, Versailles-ul, Versailles-ului
. Bastilia – închisoare
. Escaut, Escaut-ul, Escaut-ului – fluviu (zona război)
. Valenciennes (zona război)
. Barry, Antoing – păduri (zona război)
. Fontenoy – sat (zona război)
. Tournai – orăşel (actualmente în Belgia)
. Noul Orléans
. Barataria - ascunzătoarea piraţilor din golful Mexic
. Baku (Rusia)
. Dubino – locul copilăriei lui Adrien şi Floris (Rusia)
. Petersburg, Petersburgul, Petersburgului – capitala Rusiei ţariste

ALTE CUVINTE

. Buddha
. franţuji, franţujii, franţujilor
. frăţioare
. gascon, gasconul, gasconii
. generalissim
. Mylord, mylord
. Iisus, Iisuse, Iosif, Iosife
. flibustier, flibustierului, flibustierilor, flibustierii
. mămicule
. Reginuţa, Reginuţă
. tremurândă, tremurânde
. Monsignore, monsignore
. Godverdomme = fir-ar (germana)